

SELÇUK ÜNİVERSİTESİ EDEBİYAT FAKÜLTESİ
FRANSIZ DİLİ VE EDEBİYATI BÖLÜMÜ LİSANS PROGRAMI
DERSLER VE DERS İÇERİKLERİ

BİRİNCİ SINIF

VOCABULAIRE I-II

Teorik saat:4

AKTS:6

Bu derste öğrencilere belirli konu başlıkları altında toplanan sözcükler, bu sözcüklerin eş, zıt ve yan anlamları ile bunların telaffuzları öğretilerek sözcük dağarcığını arttırmak ve öğrendiklerini hedef dil Fransızca kullanılan ortamlarda kullanmasını sağlamak amaçlanmaktadır.

2609153/ 2609253 GRAMMAIRE (MORPHOLOGIE) I-II

Teorik Saat: 4

AKTS: 6

Bu derste, Fransız dilinin morfolojik yapısı ele alınmaktadır. Cümleyi oluşturan isim, sıfat, edat, zarf, fiil vb. konular temel düzeyde verilmesi öngörülmektedir.

CONVERSATION I-II

Teorik Saat: 4

AKTS: 5

Öğrencilerin edindikleri dilbilgisi ve teorik bilgileri sözlü olarak aktarma, derste kullanılan kaynak kitap ve materyaller aracılığıyla bir konu çerçevesinde düşünce oluşturma, kanıt getirme, düşünceyi temellendirme ve sonuca ulaşma, kendilerini Fransızca olarak ifade etme yetilerinin geliştirilmesi amaçlanmaktadır.

TEXTES CHOISIS I – II

Teorik Saat: 4

AKTS: 5

Bu derste öğrencilerin Fransızca basit edebi veya güncel metinleri anlama ve yorumlama becerilerinin geliştirilmesi amaçlanmaktadır. Öğrencilerin Fransızca sözcük dağarcıklarının artırılması; Fransızca sözdizimi, dilbilgisi, dil bilgisel yapıların incelenmesi ve temel okuma-anlama-yorumlama bilgi ve becerilerinin artırılması öngörülmektedir.

EXPRESSION ECRITE I- II

Teorik Saat: 4

AKTS: 4

Bu derste, öğrenciler çeşitli yazılı anlatım türleri üzerinde inceleme ve yazma olanağına sahip olurlar. Derste dikte çalışması yapılarak öğrencilerin yazılı anlatım becerisini geliştirmeleri amaçlanır. Öğrenciler böylelikle düşündüğünü yazma, fikir üretme, yorum getirme becerilerini geliştirirler ve genel anlatım bozukluklarını gidermeyi öğrenirler.

2609156 / 2609256 ATATÜRK İLKELERİ VE İNKILAP TARİHİ I-II

Teorik Saat: 2

AKTS: 2

Bu derste, kavram bilgisi, Osmanlı Devleti ve Çöküşü, Tanzimat ve Meşrutiyet Dönemleri, Ermeni Meselesi, Osmanlı Devleti'nin Son Dönemi'nde Fikir Hareketleri, Trablusgarp Savaşı, Balkan Savaşları, Birinci Dünya Savaşı, Mondros Mütarekesi ve İşgaller Hareketleri, Milli Mücadele Hareketi'nin Doğuşu ve Milli Teşkilatlar, Mustafa Kemal Atatürk'ün Hayatı, Mustafa Kemal Paşa'nın Ordu Müfettişliği'ne atanması, Mustafa Kemal Paşa'nın Samsun'a Çıkışı, Amasya Tamimi ve Erzurum Kongresi, Sivas Kongresi, Mustafa Kemal Paşa'nın Ankara'ya gelişi, Son Osmanlı Meclis-i Mebusanı'nın Açılması ve Misak-ı Milli'nin İlanı, Büyük Millet Meclisi Dönemi konuları incelenmektedir.

2609157 / 2609257 TÜRK DİLİ I-II

Teorik Saat: 2

AKTS: 2

Üniversitelerde okutulacak Türk Dili derslerinin amacı, yükseköğrenimini tamamlamış olan her gence, ana dilinin yapı ve işleyiş özelliklerini gereğince kavrayabilmek; dil-düşünce bağlantısı açısından, yazılı ve sözlü ifade vasıtası olarak, Türkçeyi doğru ve güzel kullanabilme yeteneği kazandırabilmek; öğretimde birleştirici bir dili hâkim kılmak ve ana dili şuuruna sahip gençler yetiştirmektir.

İKİNCİ SINIF

2609351/ 2609451 VERSION I-II

Teorik Saat: 2

AKTS: 4

Öğrencinin dil seviyesine uygun cümle çevirilerinden başlayarak kısa paragraf ve metin çevirilerine geçilerek gerekli çeviri edincinin kazandırılması amaçlanmaktadır. Çeviri sırasında kaynak dil (Fransızca) ve erek dil (Türkçe) arasındaki sözdizimsel farklılıklara dikkat çekilerek öğrencilerin erek dilde en iyi anlamı verebilmeleri sağlanmaktadır.

2609352 / 2609452 THEME I- II

Teorik Saat: 2

AKTS: 4

Diller arasındaki farklılıklar göz önüne alınarak başlangıç düzeyinde cümle ve metin çevirileri yapılmaktadır. Günlük hayatta kullanılan sözcükleri içeren cümle yapılarının kullanımına özen gösterilmektedir. Aynı zamanda çeviri metotları ve dikkat edilecek hususlar örnek metinler ve kaynak kitaplar aracılığıyla öğrencilere benimsetilmeye çalışılmaktadır.

VOCABULAIRE III/ IV

Teorik Saat: 4

AKTS: 5

Bu derste, Fransızca kalıpların kullanımı, hayvanlar, doğa, meslekler, ev, günlük etkinlikler, Alışveriş, mağaza ve dükkânlar, mutfak, restoran ve kafeler, oyunlar ve spor, ulaşım araçları ve trafik, turizm ve tatil, vücut ve sağlık ile ilgili sözcük ve ifadeler, eğitim ve okul ile ilgili sözcük ve ifadeler verilir.

2609354 / 2609454 GRAMMAIRE (SYNTAXE) I/ II

Teorik Saat: 4

AKTS: 5

Birinci sınıfta gösterilen temel düzeyde ele alınmış gramer konuları ileri seviyede işlenecektir. İlgili zamirleri, yan cümle bağlaçları, dilek ve şart kipleri, ortaçlar teorik olarak ele alınıp zenginleştirilerek öğrencinin Fransızcanın sentaksik yapısını kavrayıp kullanması amaçlanmaktadır. Fransızca kelime türleri, zamanlar, kipler, basit ve bileşik cümle türleri; neden, sonuç ve amaç belirten cümleler; Fransız Dilinin cümle yapısının analizi dersin içeriğini oluşturur.

2609355/ 2609455 TEXTES CHOISIS III-IV

Teorik Saat: 2

AKTS: 4

Bu derste, Fransız edebiyat tarihi dersiyle paralel olarak dönemin (16. -17. yy) önemli eserleri üzerinde durulur. Okutulan eserler üzerinde yapılan incelemeler sonucunda öğrencinin konulara hâkim olması hedeflenir.

2609356 /2609456 COMPOSITION I-II

Teorik Saat: 2

AKTS: 4

Bu derste, dil öğreniminde önemli bir yeri olan yazma becerisinin geliştirilmesine yönelik çalışmalar yapılır. Konu sınırlama, analizi, fikirler ve örneklerin geliştirilmesi, ayrıntılı plan oluşturma, giriş, gelişme ve sonucu yazma aşamaları anlatılır. Öğrencilerin diğer derslerde öğrendikleri bilgileri yazılı olarak anlatmalarını, kendilerini ifade etmelerini sağlar.

CONVERSATION III/IV

Teorik Saat: 2

AKTS: 4

Ağırlıklı pratik dil öğrenimine yönelik bu derste metot kitapları temel alınarak dersler işlenmektedir. Öğrencilerin sözlü olarak kendilerini ifade etme becerilerinin gelişimine yönelik çalışmalar yapılır. Bu derste, Fransızca konuşma ve yazı dilinde kullanılan ifade kalıpları ve örnekler aracılığıyla yazılı ve sözlü ifadenin güçlendirilmesi amaçlanmaktadır.

ÜÇÜNCÜ SINIF

TRADUCTION GENERALE I-II

Teorik Saat: 4

AKTS: 6

Öğrencilere yabancı dilden ana dile çeviri yaparken nelere dikkat edilmesi gerektiği ilk etapta gösterilmekte ve öğrencilerin Gramer dersinde gördükleri konulara paralel olarak, değişik cümle yapıları, Fransızca'ya özel kalıplar ve güncel konularla ilgili bileşik cümle ve paragraf çevirisi yapılmaktadır. Türkçe edebi ve sanatsal metinlerin Fransızcaya çevirisinde karşılaşılan yapı, biçim ve anlam güçlüklerine değinilerek bu alanlarla ilgili terminoloji çalışmaları yapılır. Sözcük dağarcığı her iki dilde de geliştirilir.

GENRES ET THÈMES LITTÉRAIRES I-II

Teorik Saat: 4

AKTS: 6

Bu dersin temalar ve temalara uygun çeşitli türde metinlerle etkinlik temeline dayalı, öğrenci odaklı bir anlayışla gerçekleştirilmeye çalışılması hedeflenmektedir. Bu dersin amacı, metinleri tür ve tema açısından incelemektir. Temalar ve türlerine göre metinlerin nitelikleri ve özellikleri üzerinde durulur.

2609553/2609653 HISTOIRE DE LA LITTÉRAURE FRANÇAISE I-II

Teorik Saat: 2

AKTS: 4

Fransız edebiyatına genel bir giriş amaçlanmaktadır. Dersin müfredatı çerçevesinde Fransız dilinin doğuşu gelişimi, ilk edebi metinler incelenmektedir. Ortaçağ, 16. 17. ve 18 yüzyılları Fransız edebiyatının genel özellikleri ele alındıktan sonra dönemin önemli eserlerinden örnek metinler incelenerek öğretilen bilgilerin pekiştirilmesi amaçlanmaktadır.

TEXTE ET DISCOURS I- II

Kredisi: 2

ECTS Kredisi: 4

Öğrenciler bu derste metinleri eleştirel ve sistemli bir şekilde çözümleyecekler ve biçim, içerik, söylem çözümlemesi üzerine temel kavramlar öğreneceklerdir. Öğrenciler söylem ve metin arasındaki ilişkileri, metnin içyapısını analiz edecek ve söylemleri farklı metinler üzerinde çalışarak inceleyeceklerdir.

2609555 / 2609655 AUTEURS ET TEXTES I- II

Kredisi: 2

ECTS Kredisi: 4

Öğrencilere inceledikleri yazarların, şairlerin ve fikir adamlarının özdeyiş ve sanatlarıyla ilgili konuları yorumlama ve bir makale şeklinde yazma becerileri kazandırılması amaçlanır. Çeşitli yüzyıllardaki özellikle 19. Yüzyıl Fransız Edebiyatının roman, tiyatro ve şiir türlerinden örneklerle dönem özellikleri incelenir ve kültürel öğeleri tanıtılır. Romantizm, realizm, natüralizm, sembolizm vb. akımları ve başlıca temsilcileri incelenmektedir. Önemli akımlara ait belli başlı eserler örnek metinler öğrenciye tanıtılmaya, öğrendikleri kuramsal bilgileri bu metinler üzerinden analiz edebilme yetenekleri geliştirilmeye çalışılmaktadır.

3. SINIF V. YARIYIL SEÇMELİ DERSLER

FRANSIZ ŞİİRİ (SEÇMELİ)

Teorik Saat: 2

AKTS: 4

Bu derste Fransız şiirinin temel özellikleri ve şiirsel kavramlar incelenir. Yazınsal bir tür olarak şiirin tarihçesine genel bir bakışın ardından Fransız Şiiri tarihsel gelişimi çeşitli dönemlerden örnek eserler seçilerek incelenmektedir. Şiir üzerinde teorik bilgilerden hareketle eserler üzerinde uygulama yapılır.

FRANÇAIS DU COMMERCE I-II (SEÇMELİ)

Teorik Saat: 2

AKTS: 4

Bu derste, öğrenciler Uluslararası Ticaret ve Ekonomi ile ilgili temel kavram ve fikirleri Fransızca ifade edebilir. Ticaretle ilgili makale inceleyebilir, gazete haberlerini Fransızca takip edebilir ve araştırma yapabilir. Öğrenciler Fransız dilinde ticaret terminolojisine ilişkin temel bilgilere sahip olur.

MİTOLOJİ (SEÇMELİ)

Teorik Saat: 2

AKTS: 4

Bu derste, mit ve mitoloji gibi kavramlar incelenir. Fransız Edebiyatında etkili olmuş Batı kökenli mitolojik örnekler analiz edilir. Edebiyat ve mitoloji arasındaki ilişkiler örnekler üzerinden detaylı bir şekilde incelenir.

FRANÇAIS DE LA SECURITE SOCIALE (SEÇMELİ)

Teorik Saat: 2

AKTS: 4

Fransızca sosyal güvenlik kavramı, sosyal güvenlik bilgisi, Fransa'daki sosyal güvenlik sistemi ve sosyal güvenlik kurumları gibi konular derste analiz edilir ve metot kitabından hareketle öğrencilerin bu alanda Fransız diline hâkim olarak araştırma yapması sağlanır.

3. SINIF VI. YARIYIL SEÇMELİ DERSLER

THEATRE FRANÇAIS (SEÇMELİ)

Teorik Saat: 2

AKTS: 4

Bu derste tiyatronun nitelikleri, tiyatro yorumlama ve çözümleme yaklaşımları Fransız tiyatrosundan örnek eserlerle incelenmektedir Bu derste Fransız edebiyat tarihinde tiyatro türünün sosyokültürel ve tarihsel gelişimi ele alınır. Anlatılan teorik bilgiler üzerinden tiyatro eseri üzerinde uygulama yapılır.

2609673 HISTOIRE DE LA CIVILISATION FRANÇAISE (SEÇMELİ)

Kredisi: 2

ECTS Kredisi: 4

Fransız toplumunun orta çağdan bugüne kadar geçirdiği sosyolojik, ekonomik, kültürel değişimleri ele alınır. Rönesans, devrimler, bilim, teknoloji, sosyal bilimler ve sanat alanında yeni oluşumlar, önemli eserler incelenir. Fransa şehirleri, bölgeleri ve coğrafi özellikleri tanıtılır, Fransa'nın aydınlanma, Fransız devrimi ve modernleşme süreçleri işlenir.

2609675 LITTERATURE ET SOCIETE (SEÇMELİ)

Kredisi: 2

ECTS Kredisi: 4

Öğrencinin yazınsal metinlerin ve diğer sanat türlerinin yapılarını ve özelliklerini tanıması, bu sanat türlerini birbirinden ayırt edebilmeyi öğrenmesi ve sanat türleri aralarındaki karşılıklı etkileşimi anlayabilmesi ve analiz edebilmesi amaçlanmaktadır. Özellikle diğer sanat türlerinin edebi metinler üzerindeki etkisini anlaması ve yorumlayabilmesi amaçlanmaktadır. Edebiyat sosyolojisi toplum ve

edebiyat arasındaki bağlantılara odaklanan bir sosyoloji dalıdır. Edebiyat sosyolojisi dersi bir sosyal olgu olarak edebi olguyu keşfetmeyi amaçlar.

DÖRDÜNCÜ SINIF

2609771 / 2609871 HISTOIRE DE LA LITTÉRAURE FRANÇAISE III/IV

Kredisi: 2

ECTS Kredisi: 4

Fransız Edebiyat Tarihi, Fransa'nın tarihi, toplumsal ve kültürel gelişimlerine paralel olarak ele alınmakta, temel eserlerden örnek metinler okutulularak öğrenilen kuramsal bilgilerin pekiştirilmesi sağlanır. 19. ve 20. yy başlarından günümüze kadar Fransız edebiyatındaki gelişmeler, Fransa ve dünyada yaşanan toplumsal, tarihi ve kültürel gelişmelerle birlikte ele alınarak öğrencinin çağdaş Fransız edebiyatını kavramasını sağlamak amaçlanmaktadır.

TRADUCTION LITTÉRAIRE I-II

Teorik Saat: 4

AKTS: 6

Anadilden yabancı dile çeviri yapmanın zorlukları göz önüne alınarak öğrencinin anadilinde değil yabancı dilde düşünmesine yönelik çalışmalar yapılır. Güncel ve edebi metinler aracılığıyla öğrencinin çeviri kabiliyetinin ve kelime dağarcığının zenginleştirilmesi amaçlanır. Öğrencilerin seviyelerine uygun olarak seçilen genelde edebi ağırlıklı metin çevirileri yapılır. Çeviri biliminin kavram ve kuramları üstünde durulur. Yazınsal çeviri süreçleri ile ilgili kuramsal çalışmalardan sonra yazın çevirisi ile ilgili alıştırmalar yapılır.

ROMAN FRANÇAIS I-II

Teorik Saat: 2

AKTS: 4

Fransız edebiyat tarihi dersine paralel olarak Fransız romanını roman türünün içerdiği özelliklerden hareketle çözümlemesi yapılır. Bu derste öncelikle edebiyat türü olarak romanın nitelikleri, tarihi gelişimi, roman inceleme ve çözümleme yaklaşımları incelenmektedir. Birinci Dünya Savaşı'nın hemen öncesi, her iki savaş arası ve sonrası dönem Fransız romanında gözlemlenen biçim ve içerik değişiklikleri örnek eserler üzerinden karşılaştırılır ve analiz edilir.

2609754 / 2609854 AUTEURS ET TEXTES III / IV

Kredisi: 2

ECTS Kredisi: 4

Bu dersin amacı, seçilmiş yazarların eserlerini incelemek ve hem yazar hem de düşünceleri ve eserleri hakkında metodolojik bilgilere ulaşmaktır. 20. Yüzyıl ve sonrası Fransız Edebiyatının roman, tiyatro ve şiirlerinden örnekler verilerek işlenecek ve öğrencinin edebi metinlerin yapısını anlaması, analiz etme yeteneğinin geliştirilmesi amaçlanmaktadır.

2609755 / 2609855 MEMOIRE DE LICENCE I/ II

Kredisi: 2

ECTS Kredisi: 4

Öğrencilerin dört yıllık eğitim-öğretim süreci boyunca öğrendikleri bilgileri belli araştırma konuları üzerinden uygulamaları sağlanmakta, benzeri çalışmalarda uygulanacak araştırma ve yazma metotları öğretilmektedir. Öğrenciyi eğitim öğretimi süresinde öğrendiği bilgiler ve bilimsel yöntemlerden hareketle bilimsel araştırma yapmaya, başarılı bir çalışma yapmaya hazırlamak

4. SINIF VII. YARIYIL SEÇMELİ DERSLER

2609753/ 2609853 LINGUISTIQUE GENERALE /LINGUISTIQUE APPLIQUEE

Kredisi: 2

ECTS Kredisi: 4

Bu ders iki safhada işlenmektedir. Birinci bölümde, öğrencilere Genel Dilbilim 'in bilimsel yöntemleri ve öğeleri öğretilmekte, ikinci bölümde ise, edinilen teorik bilgilerin ışığında Türkçe, Fransızca dillerinde sesbilim, cümle bilim, anlambilimi, filoloji, şekil bilim ve kelime bilim alanlarının öğrencilere anlatılması amaçlanır. Uygulamalı dilbilim dersinde verilen dilbilimin temel kavram ve kuramları ışığında çeşitli metin uygulamaları yapılmaktadır. Semiyoloji, dilbilim ve göstergebilimin temel kavramları örnek metinler üzerinden öğretilmektedir.

FRANÇAIS MEDICAL

Kredisi: 2

ECTS Kredisi: 4

Bu ders, Fransız dilinde sağlık alanında temel kavramları öğrencilere öğretmeyi amaçlar. Fransızca sağlık raporları, hastane evrakları üzerinde incelemeler yapılır. Öğrenciler Fransız dilinde sağlık alanında gerekli anlatım biçimlerini öğrenerek bu alanda sözcük dağarcıklarını geliştirirler.

CRITIQUE LITTERAIRE

Kredisi: 2

ECTS Kredisi: 4

Edebi eleştirii ilgili yeni bilgi ve kavramlar edinme ve bunları edebiyat metinlerinde incelerler. Öğrenciler yerli veya yabancı farklı metin türlerini edebiyat eleştirisi bakımından karşılaştırabilme ve bunlar arasındaki benzerlik-farklılıkları analiz sentez edebilme bunlar üzerinde yorumlar yapabilme becerisi edinirler.

LITTERATURE DE FRANCOPHONIE

Kredisi: 2

ECTS Kredisi: 4

Bu derste, öğrenciler Frankofon edebiyatına ait edebi metinler, metnin bağlamına uygun olmak şartıyla farklı edebiyat kuramları ekseninde okuyarak metinler üzerinde uygulama yapabilirler. Frankofon edebiyatından yazarlar ve eserleri araştırılır ve incelenir.

4. SINIF VIII. YARIYIL SEÇMELİ DERSLER

LITTERATURE COMPAREE

Kredisi: 2

ECTS Kredisi: 4

Bu dersin amacı öğrencilerin farklı başlıklarda metinleri karşılaştırarak analiz etmelerini sağlamaktır. Öğrenci metin yorumlama tekniklerini öğrenerek parçaları daha anlamlı okuyarak dersin sonunda analiz etme becerisini kazanır. Romanın Gelişimi, Batı Kültürü Tarihi, Mitoloji, Eleştirii Yöntemleri, Batı Edebiyatında Kahraman Tiplerleri gibi konular da incelenir.

FRANÇAIS JUDICIAIRE

Kredisi: 2

ECTS Kredisi: 4

Bu ders, Fransız dilinde hukuki alanda temel kavramları öğrencilere öğretmeyi amaçlar. Fransızca yazılmış hukuki belgeler üzerinde uygulamalar yapılır. Öğrenciler Hukuk alanında gerekli anlatım biçimlerini öğrenerek bu alanda sözcük dağarcıklarını geliştirirler.

FRANÇAIS DU TOURISME

Kredisi: 2

ECTS Kredisi: 4

Bu ders, Fransız dilinde turizm alanında temel kavramları öğrencilere öğretmeyi amaçlar. Öğrenciler turizm alanında gerekli anlatım biçimlerini öğrenerek bu alanda sözcük dağarcıklarını geliştirirler.

Karşılama, konaklama, bir bölgeyi tanıtmaya, turistik gezi sırasında geçebilecek diyaloglar uygulamalı olarak derste pratik yaparlar.

Prof. Dr. Aydın ERTEKİN
Fransız Dili ve Edebiyatı Bölüm Başkanı